



**INAUGURAZIONE DEL FESTIVAL**  
**sabato 10 luglio - Teatro Romano ore 21,30**  
**SYNERGIE TEATRALI - TEATRO VENTIDIO BASSO**  
**TAU TEATRI ANTICHI UNITI**  
**DEBORA CAPRIOGLIO**

## **IL SOGNO DI LISISTRATA**

*ArcheoCabaret tra nuvole e rane*

dalle commedie di Aristofane - regia Stefano Artissuch  
con Stefano Artissuch Angelo Maresca,  
Stefano Tosoni e Gian Paolo Valentini

Bella, sensuale e brillante, Debora Caprioglio porta in scena Lisistrata, donna intelligente e sicura di sé, il cui nome, come un segno del destino, letteralmente vuol dire *colei che scioglie gli eserciti*: con lo stratagemma dello sciopero del sesso, infatti, costringe ateniesi e spartani a trattare la pace per porre fine alla guerra del Peloponneso.

Dalla fermezza e dall'arguzia di questa donna nasce il gioco comico ma anche polemico e riflessivo della commedia che porta il sottotitolo *ArcheoCabaret tra nuvole e rane*, e diventa un colto e fantastico omaggio ad Aristofane.

Potere, sesso, soldi e politica, motori forti di qualsiasi civiltà umana, in Aristofane vengono sbeffeggiati e derisi, criticati, analizzati e smontati attraverso l'onirico, la fantasia e il rovesciamento della realtà. Questa ospitalità suggella la collaborazione tra il Festival delle *Ferie di Augusto* di Bene Vagienna e Teatri Antichi Uniti, rassegna di Teatro Classico della Regione Marche.



### **PRIMA ASSOLUTA**

**domenica 11 luglio dalle ore 11 alle ore 19**

**Museo di Palazzo Lucerna di Rorà**  
**PIEMONTE DANZA MUSICA TEATRO**  
**SILVIA BARBERO**

## **DIALOGHI CON LEUCÒ**

di Cesare Pavese - regia Girolamo Angione  
con Mario Acampa, Diego Casalis, Matteo Anselmi,  
Valentina Battistone, Elena Soffiato, Lara Cortese



Solo un grande scrittore come Cesare Pavese poteva prendere i personaggi del Mito e farli rivivere come fossero nostri compagni di vita. In *Dialoghi con Leucò* si parla di volta in volta di amore e di amicizia, di dolore, di rimpianto, di ricordi e di fragilità.

Dall'incontro di due personaggi, dèi o semplici mortali, nascono le biografie di ciascuno: l'infanzia, la famiglia e i genitori, la scoperta dell'amore e le sue delusioni, la poesia, i misteri, le sconfitte. Un "capriccio serissimo", in cui il mito è riproposto come qualcosa di necessario e la poesia ne rivela la cifra misteriosa e crudele.

### **PRIMA ASSOLUTA**

**mar 13 e mer 14 luglio - Cascina dell'Anfiteatro ore 21,30**

**COMPAGNIA TORINO SPETTACOLI**  
**PIERO NUTI**

## **PROCESSO PER MAGIA**

da Apuleio di Madaura

scritto, interpretato e diretto da Piero Nuti  
con Silvia Barbero, Matteo Anselmi

Il più avvincente e mondano caso di cronaca dell'antichità, divenuto un altrettanto celebre caso giudiziario, diventa in questo spettacolo strumento didattico per divulgare presso i giovani



d'oggi il mondo etico e civile dell'antichità, grazie anche all'interpretazione autorevole e forte di Piero Nuti. Accusato d'aver indotto una facoltosa donna al matrimonio attraverso l'uso della magia, al solo fine di rubarle la dote, Apuleio di Madaura, il celebre autore dell'*Asino d'oro*, si difese al processo in prima persona, scrivendo una sofisticata autodifesa che gli valse l'assoluzione e che oggi riconosciamo come un inno alla razionalità contro l'ignoranza e la superstizione.

### **PRIMA ASSOLUTA**

**giovedì 15 e venerdì 16 luglio ore 21,30 - Ex Chiesa dei Cappuccini**

**PIEMONTE DANZA MUSICA TEATRO**  
**ADRIANA INNOCENTI PIERO NUTI**

## **I PERSIANI**

di Eschilo - regia Adriana Innocenti  
con Gabriele Gorìa, Matteo Anselmi

In questa tragedia si parla di guerra, della battaglia di Salamina che nel 480 segnò la disfatta della flotta persiana opposta alle navi dei Greci. Tra i combattenti ateniesi, c'era un uomo di 45 anni considerato dai Greci uno straordinario guerriero, Eschilo, che otto anni dopo la battaglia scrisse e rappresentò in Atene *I Persiani*, la più antica tragedia pervenutaci intera e opera di significato universale. La condanna della guerra, vista come fonte di barbarie, passa infatti attraverso la pietà, lungi da ogni visione di gloria e logica di conquista.



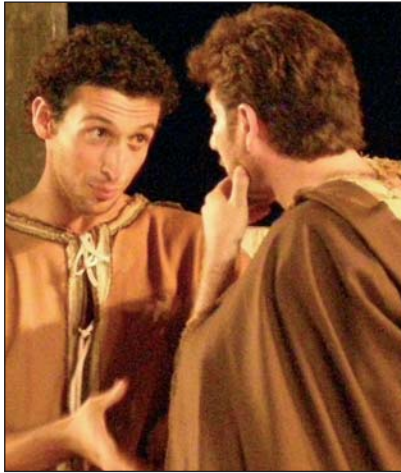


**PRIMA ASSOLUTA**

sabato 17 e domenica 18 luglio ore 21,30 - Teatro Romano  
COMPAGNIA TORINO SPETTACOLI  
MARIO ACAMPA

**IL SOLDATO FANFARONE**

di Tito Maccio Plauto - *adattamento e regia* Girolamo Angione  
*musiche* Bruno Coli - *coreografia* Ekaterina Savina  
con Diego Casalis, Silvia Barbero, Eugenio Gradabosco,  
Matteo Anselmi, Valentina Battistone,  
Denise Consiglio, Giuseppe Raimondo



Spassoso e comico, questo spettacolo ci propone un Plauto quanto mai ilare e musicale, ricco di contaminazioni di stili e di sfumature dialettali. Mettere in scena Plauto vuol dire tornare alle radici della comicità e, nello stesso tempo, metterne a frutto gli esiti più attuali. Così la vicenda si svolge nella città in costruzione d'una provincia romana appena colonizzata: oggi è Augusta Bagennorum, domani sarà Augusta Taurinorum e poi chissà... I Romani sono appena arrivati ma già la fanno da padroni e il Miles, campione di tracotanza "romanesca", non lega affatto col carattere dei locali che sono ben lieti di collaborare alla buona riuscita della beffa che un simpatico servo - napoletano - ordisce ai suoi danni.

giovedì 22 luglio ore 21,30 - Ex Chiesa Cappuccini  
DIRITTO & ROVESCOIO  
e OPERE FESTIVAL 2009  
FRANCESCA BIANCO

**IL SOGNO DI IPAZIA**

di Massimo Vincenti - *regia* di Carlo Emilio Lerici  
*voce* Stefano Molinari - *musiche* Francesco Verdinelli

Filosofa, astronoma e matematica, Ipazia è divenuta donna-simbolo per intere generazioni di donne e amatissima dal pensiero femminista per aver incarnato gli ideali di libertà, autonomia e diritto alla conoscenza. Perseguitata e uccisa dai cristiani, permane come identità della cultura



libertaria e umanista, vittima di discriminazione e ingiustizia. La Compagnia Teatro Belli ne ricostruisce l'ultimo giorno di vita, dal suo risveglio al mattino fino all'aggressione avvenuta per strada, con conchiglie affilate, in cui venne scarnificata, smembrata e poi bruciata.

**PRIMA ASSOLUTA**

sab 24 e dom 25 luglio ore 21,30 - Teatro Romano  
COMPAGNIA TORINO SPETTACOLI  
PATRIZIA POZZI

**ELETTRA**

di Marguerite Yourcenar  
*impianto scenico e regia* Girolamo Angione  
con Mario Acampa, Eugenio Gradabosco,  
Matteo Anselmi, Diego Casalis, Barbara Cinquatti



Un'estrema, seppur minima variazione del mito ripropone il dramma antico in forma di aggravata e nuovissima tragedia. Il dramma novecentesco della Yourcenar, infatti, supera la desolazione morale della più amara delle Elette, quella di Euripide, e l'agire di tutti i personaggi, con varia consapevolezza, si fa carico di colpa: ciascuno sa, e la verità alla fine emerge spaventosa. Si compie così "la caduta delle maschere", in un groviglio di verità che spariscono, di supposizioni che tendono al reale, di identità che sfumano nell'incertezza e nell'indeterminatezza, come fosse la trama di un giallo senza soluzione.

venerdì 23 luglio ore 21,30

Ex Chiesa Cappuccini

TEATRO BELLI  
FRANCESCA BIANCO

**STORIE D'AMORE E DI ABBANDONI**  
**Didone e Marguerite Gautier**

due atti unici di Roberto Lerici  
*regia* Carlo Emilio Lerici

Due donne, due grandi amori, entrambe abbandonate. Sono Didone e Margherita Gautier. Questi due atti unici, scritti nei primi anni '80, concepiti da Roberto Lerici come voci recitanti facenti parte di due progetti teatrali, vengono qui riproposti insieme, ricollegando in un'unica scrittura teatrale le affinità che caratterizzano le storie di questi due personaggi. Due immagini definite, che fanno parte, forse, l'una dell'altra, racchiuse dentro la cornice di un palcoscenico, che dialogano senza dialogare, rievocate dagli elementi impolverati di vecchie scenografie abbandonati su un palcoscenico immaginario. "Didone e Margherita come metafora di una separazione più radicale e catastrofica. In verità nessuno ha mai amato nessuno, se non l'immagine di se stesso, da disegnare e ridisegnare negli occhi altrui, a costo di morire argomentando di città da fondare e di roghi visibili dal mare in cui bruciare per dispetto, o semplicemente morendo, perchè necessario. Ma si prega di leggere solo l'immagine totale, il senso se c'è, è in se stessa, e la ragione è al margine." (Roberto Lerici)

venerdì 30 e sabato 31 luglio dalle ore 10 alle ore 24

Cortile e sale di Palazzo Lucerna di Rorà

PIEMONTE DANZA MUSICA TEATRO  
MARIO ACAMPA

**UNO SCAVO NEL MUSEO**

ossia Archeo-matatona teatral-letteraria  
nelle sale di Palazzo Lucerna di Rorà

a cura di Mario Acampa con attori, musicisti, mimi, oratori e ospiti a sorpresa

Questa originale kermesse-laboratorio ideata per il quinto Festival di Cultura Classica, rappresenta per tutti un'occasione per avvicinarsi al mondo classico e consiste in una vera e propria maratona aperta a ingresso libero a tutta la popolazione, in orario continuato dalla mattina alla notte. Il cortile, gli scaloni e le sale espositive saranno gli inconsueti spazi di un ideale scavo nella memoria e nell'immaginario collettivo, in cui ciascuno possa ritrovare un "reperto" della propria personale "archeologia classica": dalle reminiscenze scolastiche alle esperienze vissute a teatro, al cinema, in televisione...



## LE ISTITUZIONI PER LE FERIE DI AGOSTO 2010

Ferie d'Augusto di Bene Vagienna si propone con l'edizione del 2010 come una delle iniziative di cultura classica più interessanti del nostro territorio. Perfettamente inserito in un contesto aulico d'eccellenza: il teatro Romano di Bene Vagienna - uno dei più importanti siti archeologici del territorio piemontese - insieme all'adiacente Ex chiesa dei Cappuccini, conferma la volontà di far vivere il fascino e l'originalità di un sito storico attraverso eventi ispirati al passato classico. Un'iniziativa lodevole per la capacità di fare sistema sul territorio: in primis con le realtà associative locali e in particolare con l'associazione Terre di Savoia che ha gemellato "Le Ferie d'Augusto" con il festival del Castello di Racconigi all'interno di un immaginario ed emozionante itinerario "dall'antica Roma alla Residenza estiva dell'ultimo Re d'Italia". Il festival si inserisce nelle politiche di turismo culturale regionale grazie a un'attenta operazione di promozione del territorio che offre accanto agli spettacoli molteplici occasioni di scoperta del patrimonio artistico e storico locale. E' quindi con piacere che la Regione Piemonte supporta questa edizione in collaborazione con gli altri enti locali e la Sovrintendenza Archeologica, con l'augurio che l'iniziativa possa continuare a crescere e affermarsi anche a livello nazionale come esempio di eccellenza della nostra offerta culturale.

**Michele Coppola**

Assessore Cultura e Politiche Giovanili Regione Piemonte

Il Festival di Bene Vagienna giunge quest'anno alla quinta edizione. È ormai un appuntamento consolidato al quale i piemontesi, e non solo i piemontesi, guardano con sempre maggiore interesse. L'attesa crescente spinge a sostenere con convinzione questa importante manifestazione che ha il merito non solo di far apprezzare il teatro antico nelle antiche architetture di Bene Vagienna, ma mette in rapporto due importanti realtà artistiche e teatrali piemontesi quali la Fondazione Teatro Nuovo e il Teatro Stabile Privato Torino Spettacoli, realtà convenzionate con il Comune di Bene Vagienna, trovando nuova stimolante occasione di esprimere il proprio riconosciuto talento.

**Mario Turetta**

Direttore per i Beni Culturali e Paesaggistici del Piemonte

Superare le barriere che molte volte esistono tra un'istituzione e l'altra significa veramente riuscire a creare valore aggiunto per il nostro territorio, soprattutto in ambito culturale. Per questo noi delle Terre dei Savoia siamo impegnati a mettere insieme le energie dei comuni più strettamente legati a una tradizione storico-culturale segnata da presenze architettoniche significative e importanti come per esempio il castello di Racconigi e l'anfiteatro di Bene Vagienna. Lì le terre dei Savoia sono presenti per collaborare alle varie iniziative, quali gli spettacoli del Teatro Regio al Castello di Racconigi e il Festival delle Ferie di Augusto a Bene Vagienna.

**Giovanni Quaglia**, Presidente Le Terre dei Savoia

La quinta edizione de Le Ferie di Augusto, nell'ormai consolidata fisionomia di Festival di Cultura Classica, è ai nastri di partenza e lo splendido sito archeologico dell'Augusta Bagiennorum, insieme al Museo archeologico e ai bei palazzi del Centro storico, si apprestano a vivere una nuova, intensa, stagione di spettacoli, aperti ai nostri concittadini ma anche un numero sempre crescente di fruitori provenienti da tutta la nostra Regione, dalle regioni confinanti e dall'estero. L'Amministrazione Comunale, forte della convenzione stipulata ad hoc con Associazione Piemonte Danza Musica Teatro, Fondazione Teatro Nuovo e Teatro Stabile Privato di pubblico interesse Torino Spettacoli, ha voluto sostenere quest'anno con un particolare impegno questa manifestazione che ha saputo imporsi per la qualità dei programmi proposti, ottenendo il sostegno e la fiducia della Regione Piemonte, degli Enti locali, delle Fondazioni bancarie, della Soprintendenza Archeologica e di numerose Associazioni culturali e commerciali del Territorio, e che da due anni gode del prestigioso e costruttivo sostegno dell'Associazione Le Terre dei Savoia. Siamo certi che la professionalità e la capacità artistica della Associazione Piemonte DMT, degli Enti consociati e delle istituzioni che sostengono e affiancano questa iniziativa teatrale dalle forti valenze di turismo culturale e di pubblica utilità, offrano le migliori garanzie di successo anche per l'edizione 2010.

Il Sindaco, **Giacomo Borra**

### LABORATORI TEATRALI DEL FESTIVAL

ex Chiesa dei Cappuccini dalle ore 16 alle ore 19

Stages di recitazione, improvvisazione, lettura critica e allestimento scenico

con i protagonisti del Festival: Piero Nuti, Adriana Innocenti, Silvia Barbero, Mario Acampa, Patrizia Pozzi

e con la partecipazione di Pierpaolo Fornaro e Girolamo Angione

Quattro appuntamenti, in cui gli attori, studiosi e regista lavorano con i partecipanti al laboratorio per ripercorrere e sperimentare le tappe fondamentali del lavoro di allestimento e realizzazione dello spettacolo che va in scena al termine del laboratorio stesso. Questo il calendario degli appuntamenti:

mercoledì 14 L'APOLOGIA DELLA DIFESA - venerdì 16 I PERSIANI TRA MITO E STORIA  
domenica 18 LE FATICHE DEL CONQUISTATORE - domenica 1 I VOLTI DI ELETTRA

### APERTI PER FERIE

i grandi eventi collaterali alle Ferie di Augusto 2010

venerdì 9 luglio - ore 21 - Piazza Martiri della Libertà  
VINICIO CAPOSSELA - SOLO SHOW

I LOVE BENE music & street food festival  
venerdì 16 ore 22,30 KACHUPA FOLK BAND + DJ SET  
Sabato 17 ore 22,30 EUGENIO BENNETTO & TARANTA POWER + DJ SET

venerdì 23 - Cascina dell'anfiteatro  
CENA ROMANA a cura di Paola Gula



Il calendario degli eventi collaterali è realizzato grazie a Terre dei Savoia

## AL FESTIVAL IN GITA

visita alla città - cena in agriturismo - spettacolo al Teatro Romano  
A 38 euro tutto compreso!

sabato 10 luglio ore 21,30  
DEBORA CAPRIOGLIO

**Il sogno di Lisistrata**

sabato 17 luglio ore 21,30  
MARIO ACAMPA

**Il soldato fanfarone**

sabato 24 luglio ore 21,30  
PATRIZIA POZZI

**Elettra**

### Programma

ore 16 partenza da Torino con bus GTT  
ritrovo al Teatro Erba, C.so Moncalieri 242  
ore 17 escursione e visita a Bene Vagienna  
palazzi, chiese e musei

ore 19,30 cena al ristorante La Trifola  
3 antipasti, 2 primi, 1 secondo, dolce,  
vino, caffè - piatti tipici del territorio  
ore 21,30 spettacolo al Teatro Romano  
ore 23,00 partenza da Bene Vagienna

Informazioni e prenotazioni

Teatro Erba - tel 011.6615447 - info@torinospettacoli.it

### TORINO SPETTACOLI TEATRO ERBA - TEATRO ALFIERI

12° festival di cultura classica  
12 ottobre - 15 novembre 2010

temi e motivi etici, intellettuali e artistici  
del mondo antico bagaglio dell'uomo moderno



### 32° Festival Internazionale di Danza e Arti Integrate

28 giugno - 31 luglio

promosso e organizzato da

FONDAZIONE TEATRO NUOVO



DANZA  
PROSA  
MUSICA  
LIBRI  
STAGE

www.vignaledanza.com

biglietteria: presso il Teatro Romano  
un'ora prima dell'inizio degli spettacoli

### BIGLIETTI

Il sogno di Lisistrata, Il soldato fanfarone, Elettra  
intero € 18,00 - ridotto € 15,00

Dialoghi con Leucò, Processo per magia,  
I Persiani, Il sogno di Ipazia  
intero € 15,00 - ridotto € 12,00

ABBONAMENTO: 4 spettacoli a scelta 2+2  
intero € 52,00 - ridotto € 46,00

Riduzioni per biglietti e abbonamenti riservate a: under 26, over 60,  
gruppi di almeno 15 persone e abbonati Vignaledanza o Torino Spettacoli.

Biglietti e abbonamenti speciali per:  
Docenti e Allievi Scuole Elementari e Medie di Bene Vagienna  
e della provincia di Cuneo, Docenti e Allievi del centro corografico Santa Chiara

### Informazioni - prenotazioni

BENE VAGIENNA - LIBRERIA SQUILIBRI  
Via Roma 40 - tel. 0172.654931

TORINO - TEATRO ERBA  
c. Moncalieri 241 - tel. 011.6615447  
info@torinospettacoli.it

VIGNALEDANZA - FESTIVAL - 0142930005

CUNEO - BRAMARDI VIAGGI  
Via C. Emanuele, 43 - tel 0171 692692

SALUZZO - CISALPINA TOURS  
Via Martiri della Liberazione 44 - tel 0175 217461

FOSSANO - CISAPINA TOURS  
Viale Regina Elena 19 - tel. 0172 695181

MONDOVI' - CISALPINA TOURS  
Via G.Battista Beccaria 3 - tel 0174 554394

www.benevagienna.it - www.torinospettacoli.it  
www.vignaledanza.com

## VIVA LA DANZA!



PERIODICO DI INFORMAZIONE CULTURA E SPETTACOLO

Anno XIII n. 5 del 22 giugno 2010 - Editrice: Fondazione Teatro Nuovo per la Danza  
Red. e Amm. 10126 Torino - 17, C.so M. D'Azeglio Tel. 011.6500211 - Fax 011.6500265 - nuovotmi@tin.it  
Direttore Responsabile: Secondo Villata - Regis. Trib. di Torino n. 4953 del 21-10-1996  
Impaginazione e stampa: La Nuova Grafica snc - Via la Thuile, 25/D - Torino - Tel. 011.705782  
PUBBLICAZIONE MENSILE